



# GUIDELINES FOR ELECTRICAL PRODUCT CERTIFICATION IN CHILE ACCORDING TO SEC REGULATION.

Code: FCB199\_01



On the safe side.

## Content

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Content .....                                                  | 1  |
| 1. Introduction .....                                          | 2  |
| 2. Types of Certificates .....                                 | 3  |
| 3. Dekra Accredited Scope .....                                | 3  |
| 4. DEKRA Certification Process .....                           | 5  |
| 5. Certification Mark - QR code SEC .....                      | 6  |
| 6. Certification Mark - Energy Efficiency label .....          | 6  |
| 7. Annex 1: Type Certificate .....                             | 8  |
| 8. Annex 2: Certification Systems - Approval Certificate ..... | 9  |
| System 1 .....                                                 | 9  |
| System 2 .....                                                 | 10 |
| System 3 .....                                                 | 11 |
| System 6 .....                                                 | 12 |
| 9. Annex 3: Sample of Approval Certificate .....               | 13 |

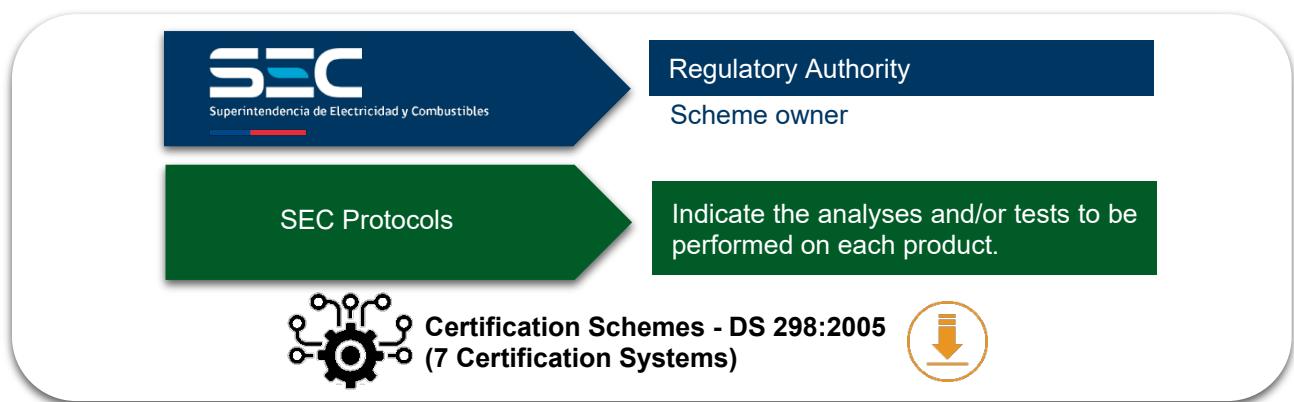
| General Information  |                                                   |
|----------------------|---------------------------------------------------|
| Electrical grid      | 220 V / 50 Hz                                     |
| Plug type            | L & C                                             |
| Manual language      | Spanish included                                  |
| Regulatory Authority | SEC<br><a href="http://www.sec.cl">www.sec.cl</a> |



## 1. Introduction.



All electrical products with mandatory certification require an approval or follow-up certificate issued by a local (Chilean) Certification Body authorized by the Regulatory Authority (Superintendence of Electricity and Fuels - SEC) in order to be marketed.



The SEC established protocols indicating the minimum tests that must be performed for each certification scheme. The laboratories issuing the reports must also be authorized by SEC.

Authorization of foreign laboratories is obtained with a service agreement or contract between the laboratory and the local certification body issuing the certificate. Both must have current ISO 17025 and ISO 17065 accreditation from a member of ILAC or IAF, respectively. This is only done the first time, after that only the contract or agreement must remain in force.

### Certification Systems applicable in DEKRA (See Annex 2 for more details).

| System       | When is it used?                                                 | Features                                                                                                                                                                         | What is required?                                                                                                                                                                                             |
|--------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| System No. 1 | Product with homogeneous batches                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Single Approval Certificate</li> <li>▷ Same SEC Marking (QR code)</li> <li>▷ Electrical Safety and Energy Efficiency</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Local OC (DEKRA)</li> <li>▷ LE (local or foreign)</li> </ul>                                                                                                         |
| System No. 2 | Continuous and homogeneous production with robust quality system | <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Single Approval Certificate</li> <li>▷ Same SEC Marking (QR code)</li> <li>▷ Electrical Safety</li> </ul>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Local OC (DEKRA)</li> <li>▷ On-site factory audits by Chilean OC (Can be outsourced to authorized Inspection Bodies)</li> <li>▷ LE (local or foreign)</li> </ul>     |
| System No. 3 | Batch certification                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Approval Certificate for each batch</li> <li>▷ Each batch requires a new SEC Marking (QR code).</li> <li>▷ Electrical Safety</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Local OC (DEKRA)</li> <li>▷ LE (local or foreign)</li> </ul>                                                                                                         |
| System No. 6 | Product with foreign certification                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Single Approval Certificate</li> <li>▷ Same SEC Marking (QR code)</li> <li>▷ Electrical Safety and Energy Efficiency</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Local CB (DEKRA)</li> <li>▷ Recognition of foreign certificate by SEC (Exempt Resolution that authorizes)</li> <li>▷ Follow-up testing abroad or in Chile</li> </ul> |

Acronyms in Spanish.

OC: Certification Body.

LE: Testing Laboratory.



## 2.Types of Certificates.

- **Type Certificate (CT):** Indicates that a product submitted for testing complies with the Protocols of analysis and/or tests assigned by the Superintendence for that product. ALL tests indicated in the Protocol (Type Test) are performed. See Annex 1.
- **Approval Certificate (CA):** Issued according to the rules of a certification system, it indicates that the product still conforms to the rules of the Type Certificate. Reduced tests are performed.
- **Follow-up Certificate (CS):** It certifies that the production or batch of a product continues to conform to the approved type. Reduced tests are performed.
- **Marketing Control Certificate (CCC):** Proof of the validity of the certificate by means of product surveillance in the market (certification system number 2). Reduced local testing (with a partner).

It will always be necessary to have the CT to obtain the CA, and the CA to obtain the CS.

## 3.DEKRA Accredited Scope.

Five categories are covered:

| Category              | Type of product                                                                | SEC Protocol | Specific standard *                    |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------|
| Household appliances  | Centrifugals                                                                   | PE 1/03:2007 | IEC 60335-2-4:2021                     |
|                       | Washing machines with or without dryer                                         | PE 1/06:2012 | IEC 60335-2-7:2008                     |
|                       | Drum type dryer                                                                | PE 1/10:2007 | IEC 60335-2-11:2019                    |
|                       | Grills, toasters and similar portable cooking appliances                       | PE 1/08:2015 | IEC 60335-2-9:2008                     |
|                       | Deep fat fryers, frying pans and similar appliances                            | PE 1/13:2007 | IEC 60335-2-13:2009                    |
|                       | Kitchen machines                                                               | PE 1/11:2012 | IEC 60335-2-14:2008                    |
|                       | Refrigerators, freezers, refrigerator-freezers                                 | PE 1/17:2015 | IEC 60335-2-24:2020                    |
|                       | Commercial refrigerated cabinets                                               | PE 1/28:2014 | IEC 60335-2-89:2010                    |
|                       | Air conditioners                                                               | PE 1/26:2009 | IEC 60335-2-40:2005                    |
|                       | Mobile air conditioners                                                        | PE 1/29:2016 | IEC 60335-2-40:2013                    |
|                       | Fans (distribution, ceiling, pedestal, desk, extractor)                        | PE 1/24:2007 | IEC 60335-2-80:2015                    |
| Low voltage materials | Circuit breakers of 1, 2, 3 and 4 poles                                        | PE 3/3:2018  | IEC 60898-1:2015                       |
|                       | Plug adapters                                                                  | PE 3/10:2018 | IEC 60884-1:2013<br>IEC 60884-2-5:2017 |
| Electronic            | External power supplies for computers, tablet chargers and cellular chargers   | PE 8/10:2020 | IEC 62368-1:2014 ó<br>IEC 62368-1:2018 |
| Lighting              | Lampholder                                                                     | PE 5/04:2007 | IEC 60238:2016                         |
|                       | Electronic control devices for LED modules for use in street lighting          | PE 5/14:2011 | IEC 61347-2-13:2006<br>IEC 62384:2011  |
|                       | LED modules for street lighting use                                            | PE 5/13:2011 | IEC 62031:2008                         |
|                       | Street lighting luminaires                                                     | PE 5/07:2020 | IEC 60598-2-3:2011                     |
|                       | Street lighting projector luminaire                                            | PE 5/19:2013 | IEC 60529:2001<br>IEC 60598-2-5:1998   |
|                       | LED lamps with built-in ballast for street, commercial and industrial lighting | PE 5/21:2017 | IEC 62560:2011                         |
|                       | LED lamp with built-in ballast for general illumination service                | PE 5/17:2020 | IEC 62560:2015                         |
|                       | Double capped LED lamp designed to replace linear fluorescent lamps.           | PE 5/25:2017 | IEC 62776:2014                         |
|                       | Portable luminaires for general use (floor, bedside and desk lamps)            | PE 5/24:2017 | IEC 60598-2-4:1997                     |
|                       | Portable general purpose luminaires (Rechargeable flashlights)                 | PE 5/20:2015 | IEC 60598-2-4:1997                     |



| Category          | Type of product                                                 | SEC Protocol    | Specific standard *                |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------|
| Lighting          | Portable luminaires attractive to children                      | PE 5/27:2019    | IEC 60598-2-10:2003                |
|                   | Socket mounted night lights                                     | PE 5/26:2019    | IEC 60598-2-12:2013                |
|                   | Luminous garlands                                               | PE 5/05:2019    | IEC 60598-2-20:2014                |
|                   | Rope lights (sealed light garlands)                             | PE 5/18:2019    | IEC 60598-2-21:2014                |
|                   | Luminaires for emergency lighting                               | PE 5/23:2017    | IEC 60598-2-22:2014                |
| Energy Efficiency | Washing machine without dryer                                   | PE 1/06/02:2020 | IEC 60456:2010<br>RE SEC 70:2014   |
|                   | Washing machine with dryer                                      | PE 1/06/03:2020 | IEC 62512:2012                     |
|                   | Drum type dryer                                                 | PE 1/10/02:2016 | IEC 61121:2012<br>RE SEC 46:2015   |
|                   | Refrigerators, freezers, refrigerator-freezers                  | PE 1/17/02:2015 | IEC 62552:2007-12<br>NCh 3000:2006 |
|                   | Commercial refrigerated cabinets                                | PE 1/28/02:2014 | UNE-EN ISO 23953-2:2013            |
|                   | Air conditioners                                                | PE 1/26/02:2020 | ISO 5151:2017<br>NCh 3081:2007     |
|                   | LED lamp with built-in ballast for general illumination service | PE 5/17/02:2018 | IEC 62612:2018                     |

**Note 1\***: All applicable rules and clauses in the respective protocol should always be checked.

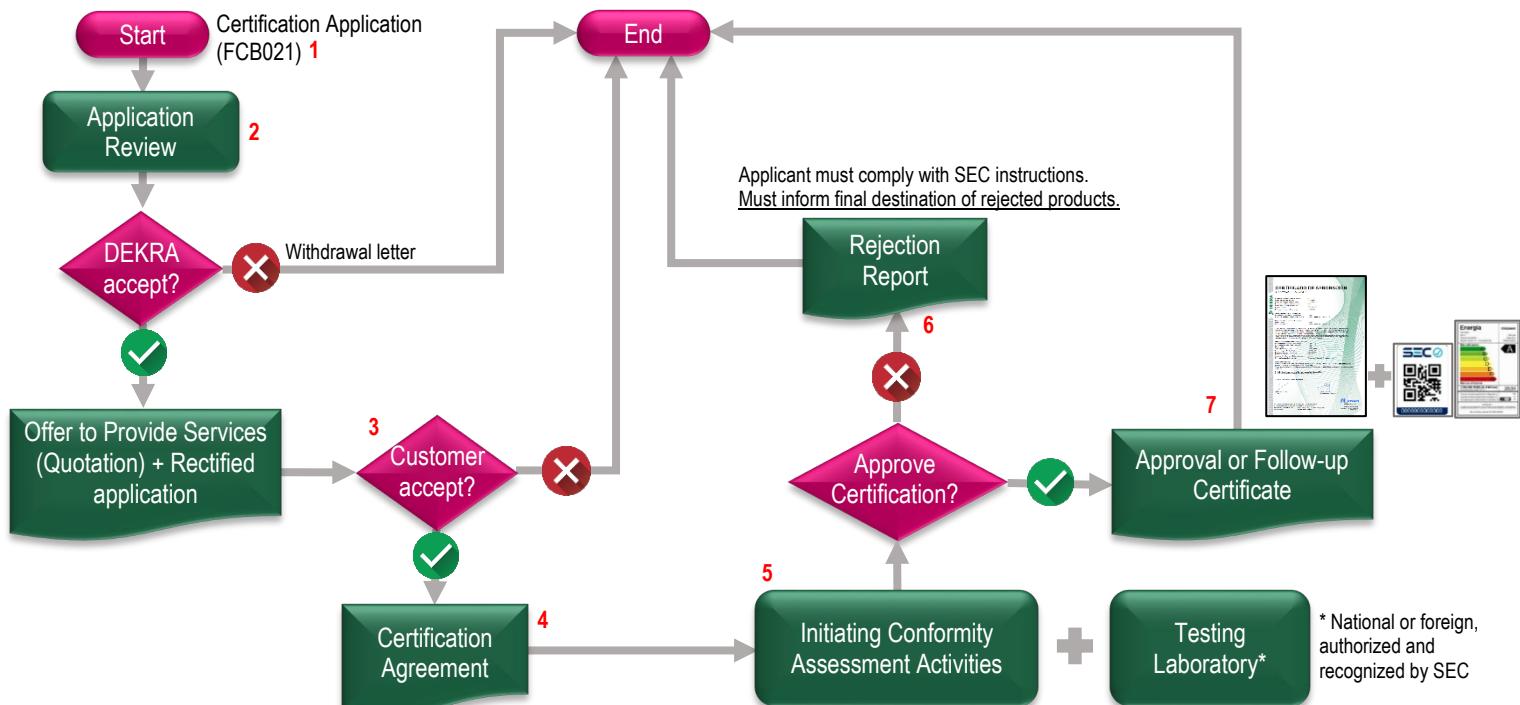
**Note 2**: If energy efficiency certification is also applied to a product, both certificates (Electrical Safety and Energy Efficiency) are mandatory for the product to be marketed.

**Note 3**: Whenever the product is provided with a power plug, it shall comply with the conditions and dimensions specified in the standardization sheets CEI 23-50:2008 or CEI 23-34:1990 (EN 50075:1990). If the product comes with a plug adapter, that element shall also have its approval certificate, according to SEC PE 3/10:2018 protocol.

Protocols can be found in the SEC product search engine: <https://wlhttp.sec.cl/PublicacionProductos/publicacion.do>



#### 4. DEKRA Certification Process.



The following steps are taken:

1. Send a certification request, using the FCB021 form, available at <https://www.dekra.cl/es/descargas/>, in the TACS4ONE Library (for DEKRA employees) or upon request, to [certification.cl@dekra.com](mailto:certification.cl@dekra.com).
2. DEKRA staff will review the application and:
  - a. If it does not conform, DEKRA may reject the request by sending a withdrawal letter stating the reasons why the service cannot be processed, such as:
    - i. The product does not require certification.
    - ii. The product is beyond the declared scope.
    - iii. There are impartiality issues that cannot be remedied.
    - iv. There is insufficient staffing to carry out the project.
  - b. If applicable, DEKRA staff will rectify technical details of the request (e.g. correct application of protocol and standards) and send a quotation with the offer and general details, such as invoicing issues, documents to be delivered by the client and/or manufacturer, among others.
3. Customer may or not accept the quotation. Possible differences are resolved.
4. In case of acceptance, the Certification Agreement is signed, which will have attached the application (rectified or not) and the quotation.
5. Conformity assessment activities are initiated:
  - a. Client uploads necessary documentation to TACS4ONE:
    - i. Product instructions (including Spanish language), regarding assembly, use, operation, safety and maintenance.
    - ii. List of components (to be verified by the laboratory).
    - iii. Block diagrams, design or explanatory diagrams, explosive diagrams (drawings of parts and pieces).
    - iv. Technical data sheet.
    - v. External (marking, plates, labels) and internal (wiring) photographs of the product.
    - vi. Indicate if the product is disposable or if it requires maintenance or repair. If the latter, indicate Name, Address, RUT, contact e-mail and name of the legal representative of the Technical Service, and send DEKRA a document that accredits or authorizes the Technical Service by the manufacturer.
    - vii. Item size & Customs ID (DIN), for each import batch.
    - viii. Preliminary certifications, if applicable.
    - ix. Test reports, issued by an authorized laboratory (see third paragraph of section 1), in case the tests indicated in the protocol have already been carried out.



- x. Application of the factory to certification system number 2, if applicable.
  - xi. Factory inspection reports, issued by an ISO 17020 accredited Body, if applicable.
  - xii. Statements indicated in the respective protocol, if applicable.
  - xiii. Indication of sales locations for market surveillance, if applicable.
  - xiv. Any document considered complementary to the project.
- b. The samples indicated by the protocol are extracted from the finished product warehouse (or at a point between the end of production and before commercialization) and sent to the laboratory with which DEKRA has an agreement signed and recognized by SEC.
- c. The laboratory issues a test report addressed to DEKRA Testing and Certification Ltda.
- d. DEKRA proceeds to the documentary review.
- 6.** If the evaluation is positive, it proceeds to point 7. Otherwise:
- a. DEKRA will report the findings to the customer.
  - b. The customer may decide whether to resubmit samples for testing. In this case, protocols usually require a sample equivalent to twice the first extraction.
  - c. If they are negative again, or if the customer does not want to continue with the certification process, DEKRA will issue a rejection report with a copy to SEC.
  - d. Client shall communicate to SEC the final destination of the rejected products.
- 7.** If the evaluation is positive, DEKRA registers the product in the SEC portal and issues a type, approval or follow-up certificate, as the case may be (see section 2), together with the respective seal; QR code for electrical safety and energy efficiency label, when applicable.

## 5. Certification Mark - QR Code SEC.

Independent of the Certification System applied to obtain the Approval Certificate.

The product must have the following:

- Year and month of product manufacture and/or serial number or other means of traceability, which must be marked on the body of the product.
- Country of manufacture.
- Certification Marking, according to [Exempt Resolution No. 2142, dated 31-10-2012](#).

**Option 1**



**Option 2**



**QR Code Size:** 16x16mm.  
**3 mm Free zone** on each side.  
**Minimum upper and lower margin** of 1mm.  
**Numbers:** Maximum 13 characters. Arial, size 7 point.  
**Colors:**  
Blue Pantone 648 C  
Light Blue Pantone Cyan C  
Black

When the approval is registered in the SEC's e-Declarator system (procedure carried out by DEKRA), the QR code is generated and sent to the customer.

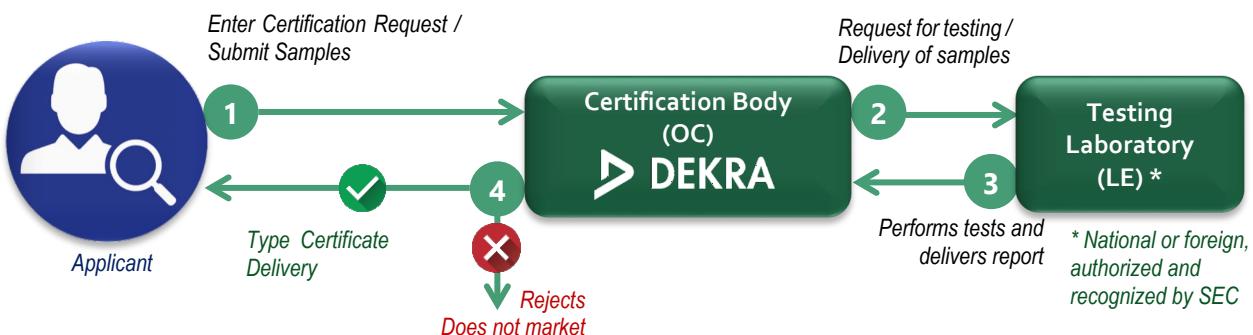
## 6. Certification Mark - Energy Efficiency Label.

Energy efficiency labels may vary depending on the product, so it is advisable to consult the respective protocol. Their application is also mandatory and will be sent together with the certificate.





## 7. Annex 1: Type Certificate.



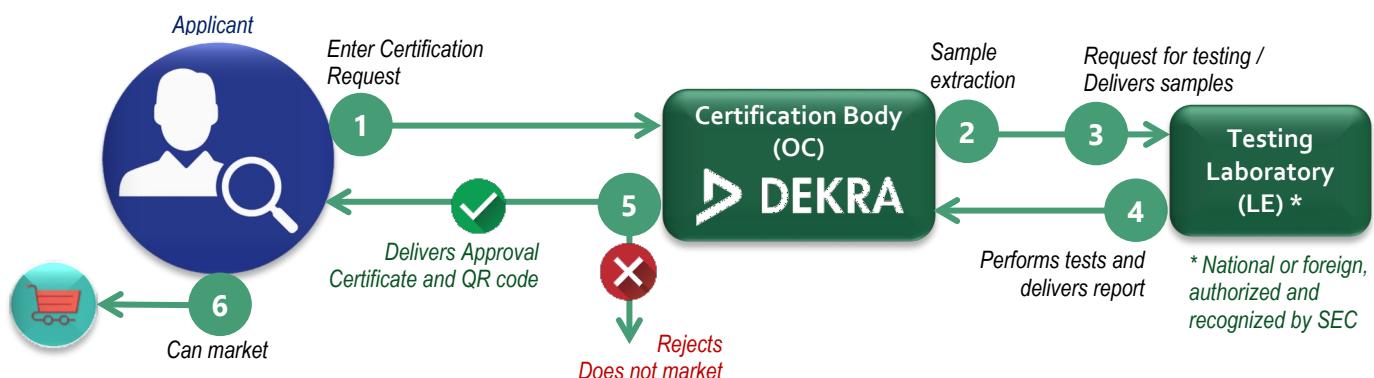
### Notes:

1. The applicant hires DEKRA's services to perform the Type Certification of the product, delivering the Certification Application, and also: explanatory memory, product drawings, parts and pieces drawings, instructions for use, among others. The applicant submits sample(s) of the product to be evaluated by DEKRA.
2. DEKRA requests to LE the execution of the tests to the samples delivered.
3. LE performs all tests established in the protocol to the sample(s). The LE issues a test report, which is addressed to DEKRA, detailing the tests performed and the results obtained.
4. DEKRA evaluates the test report. If the sample(s) comply with the tests performed, DEKRA issues and delivers a "Type Certificate" (CT) to the applicant. In case the sample(s) do not comply with the tests performed, DEKRA issues and delivers a "Rejection Report" (IR) to the applicant and SEC. The applicant cannot continue with the product certification process, and must contact the SEC to indicate the action plan of measures to be taken with the rejected product(s). Applicant must go back to step 1.



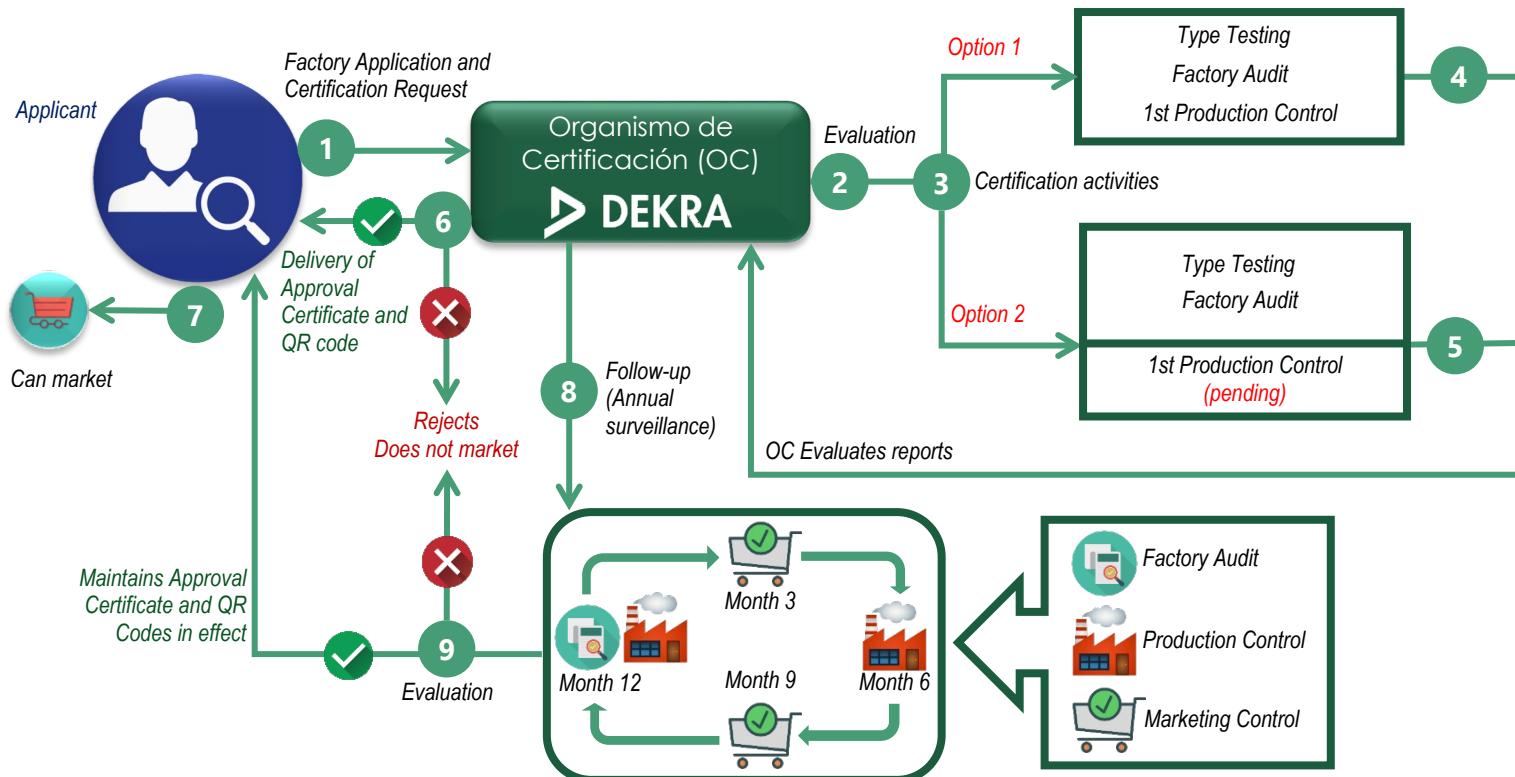
## 8. Annex 2: Certification Systems - Approval Certificate.

### SYSTEM 1.



### Notes:

1. With the CT available, the applicant contracts DEKRA's services to obtain the first follow-up (CA) and the SEC Seal (QR code) to commercialize the products. In some cases, CT and CA can be initiated simultaneously, this must be coordinated. For Follow-ups of subsequent consignments, CS of new imported or manufactured consignments, subsequent to the CA.
2. DEKRA performs the random drawing of samples from the batch of manufactured or imported products. The number of samples is defined in the test protocol.
3. DEKRA requests LE to perform the tests on the extracted samples.
4. LE performs the tests in the laboratory and issues a test report to DEKRA detailing the tests performed and the results obtained.
5. DEKRA evaluates the test report and if the products comply with the tests, issues and delivers an "Approval Certificate" and the "SEC Seal" (QR code). The product can be marketed. In the case of post-CA follow-ups, a Follow-up Certificate (CS) is issued for this new consignment, which guarantees that the products continue to be equal to the CT and can continue to be marketed. In case the products do not comply with the tests performed, DEKRA issues and delivers a "Rejection Report" (IR) to the applicant and SEC. The applicant cannot market the product and must contact the SEC to indicate the action plan of the measures to be taken with the rejected products. Must return to step 1.
6. After obtaining the CA and the SEC Seal, the applicant can market its products. With the obtaining of the CS, the applicant can continue to market such products.

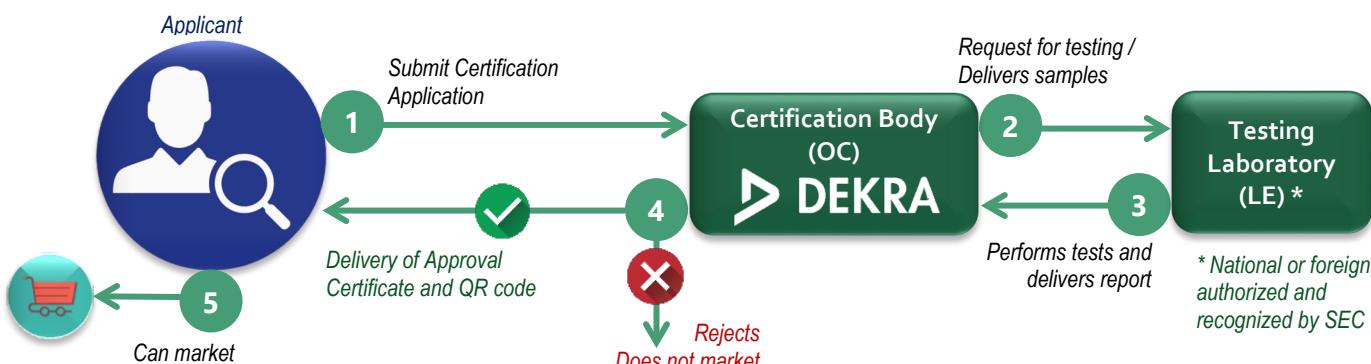
**SYSTEM 2.****Notes:**

1. The Certification Applicant submits to DEKRA the Factory Application, together with all the information indicated therein, such as: explanatory report, product drawings, parts and pieces drawings, instructions for use, among others. In addition, submit to DEKRA the "System Certification Application Form No. 2", or submit the "Factory Application Form CIG 022", which is applicable only to electrical products.
2. DEKRA will evaluate the application background and may accept or reject the application. If it is accepted, then it starts the Process of Obtaining the Approval Certificate. If it is rejected, then the certification process concludes, providing feedback to the Applicant regarding the reasons for rejection. It should be noted that, as a requirement to enter for the first time to this certification system, the applicant factory must have a quality control system that shows that it maintains its processes under control, which will be evaluated by DEKRA throughout the certification process.
3. Conformity assessment activities begin, having 2 options with 3 common activities:
  - a. **Type Testing:** A type sample of the product to be certified is sent by DEKRA to a Testing Laboratory, where it will be subjected to analysis and tests as established in the respective protocol. Once the test is approved, DEKRA issues the Type Certificate (CT) and performs the Audit and First Production Control.
  - b. **Factory Audit:** DEKRA will perform an audit to verify whether the manufacturer's quality control system meets the requirements. The audit is performed while the factory is in production.
  - c. **First Production Control:** It consists of verifying that the quality control in the factory is carried out according to what is established by the factory itself, and in addition, the conformity of the product is evaluated by means of tests on samples taken in the factory of the first production.
4. **Option 1:** Approval of Type Test, Initial Audit and First Production Control.
5. **Option 2:** Approval of Type Test and Initial Audit. Applicable when the factory is not in production of the product to be certified for Chile, therefore, the Production Control (corresponding to the product evaluation) will be pending and will be performed once the product to be certified is available for sampling.
6. Two results can be obtained from the activities carried out to obtain the Approval Certificate (Type Testing, Audit and First Production Control):
  - a. If all activities are approved, then DEKRA issues the respective Approval Certificate, and delivers it to the Applicant together with the corresponding SEC Seal.
  - b. If one of the activities fails, then DEKRA issues the respective Rejection Report. In this case, the Applicant must not market its products and must comply with the instructions given by SEC.



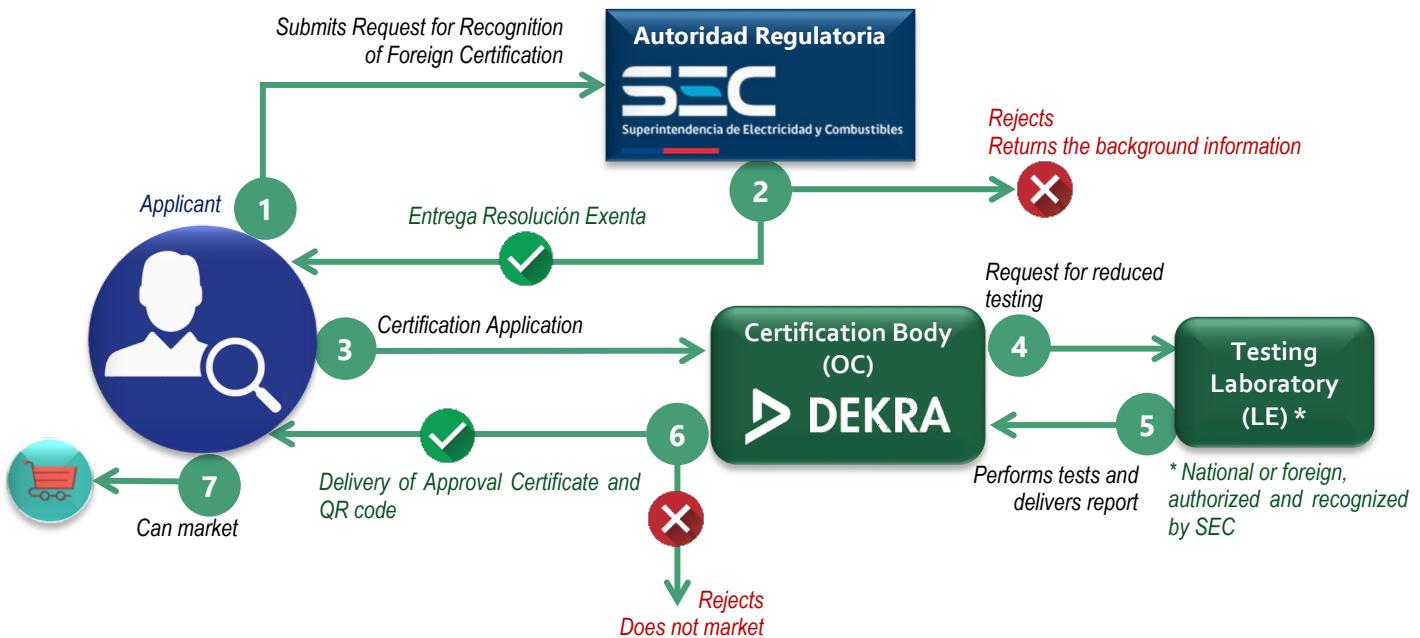
7. If all activities are approved, then DEKRA issues the respective Approval Certificate, and delivers it to the Applicant together with the corresponding SEC Seal.
8. If one of the activities fails, then DEKRA issues the respective Rejection Report. In this case, the Applicant must not market its products and must comply with the instructions given by SEC.
  - a. **Marketing Control:** It is performed at least every six (6) months with a tolerance of  $\pm$  1 month and according to Annex A of RE No. 34474 of 22.04.2021. It consists of evaluating a sample of the product by means of analysis and/or tests. The sample is taken at the point of sale.
  - b. **Production Control:** It is performed every  $6(\pm 1)$  months, counted from the date of issue of the Approval Certificate. It consists of verifying that the quality control is performed in the factory and evaluating the conformity of the product by means of tests on samples taken during production.
  - c. **Audit:** It is performed at  $12(\pm 1)$  months, counted from the last audit. It consists of verifying whether the manufacturer's quality control system complies with the requirements. The audit is performed while the factory is in production.
9. Performing the Type Test, Audit and First Production Control activities described in step 8 of the diagram has two possible outcomes:
  - a. If they are approved, then the Approval Certificate remains in force and the Applicant may continue to market its products.
  - b. If one of the activities fails, then DEKRA issues the respective Rejection Report.

### SYSTEM 3.



#### Notes:

1. Request for certification to DEKRA.
2. DEKRA performs the sampling, taking the number of samples defined in the particular protocol. It sends the samples to the Testing Laboratory (LE) and requests the pertinent tests according to the particular protocol.
3. LE performs the tests in the laboratory, or, if conditions permit, they can be performed in the site. LE issues Test Report and sends it to DEKRA.
4. DEKRA evaluates test report issued by LE. In case of compliance, it issues the Approval Certificate (CA), and delivers the respective SEC Seal (QR code) to the applicant. In case of non-compliance, DEKRA issues the Rejection Report and informs SEC.
5. The Approval Certificate (CA) allows the Applicant to market the approved products. The Applicant marks its products with SEC Seal (QR code), and can start marketing (sale).

**SYSTEM 6.****Notes:**

1. Verify the existence of SEC R.E. (Exempt Resolution) for the Certification Body issuing the foreign certificates, for the products to be certified. Application to SEC for Recognition of Foreign Certificates according to the content and format is established in the [Exempt Resolution SEC N°21.271 dated 20/11/2017](#); Identification of the applicant, Individualization of the products, Individualization of the Certification Body issuing the foreign certificate, Accreditation of the Certification Body, Copy of the standards or technical specifications used for the certification of the products, Copy of the foreign certificate (and of the test report used for its issuance, in case the standard used is not indicated in the certificate). You can enter the [SEC virtual office of parts](#) and submit an application.
2. SEC evaluates the compliance of the submitted documentation. SEC approves (Exempt Resolution) or rejects (return of information by means of Ordinary Official Letter) the application.
3. Request for certification to DEKRA, who validates: Copy of the Exempt Resolution SEC of recognition of foreign certificates, Copy of the certificate that covers the requested products, which can be authenticated in the country of issuance (apostilled), or failing that, a copy of the link to the website of the Certification Body issuing them can be sent to verify their validity and authenticity, Copy of the manual of use, maintenance and installation of the requested products, in Spanish language and Copy of the Test Report used for the issuance of the foreign certificate presented (required only if you want to keep the SEC Seal).
4. DEKRA evaluates the background information submitted by the applicant and extracts samples from the lot or batch at random. Requests Testing Laboratory to analyze the product in question (only follow-up tests are performed).
5. Testing Laboratory (LE) performs the tests, issues Test Report and sends it to DEKRA.
6. DEKRA evaluates Test Report issued by LE. In case of compliance, it issues Approval Certificate (CA) and delivers the respective SEC Seal to the applicant. In case of non-compliance, DEKRA issues Rejection Report and informs SEC.
7. In case of approval, the importer marks his products with SEC Seal and can start marketing (sale). In case of rejection, the applicant must contact SEC to indicate the action plan to be developed with their products.



## 9. Annex 3: Sample of Approval Certificate.

**CERTIFICADO DE APROBACIÓN**  
**APPROVAL CERTIFICATE**

**DEKRA**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Certificado número</b> <i>Certificate number</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | E-XXX-YY-ZZZZ                           |
| <b>Fecha de emisión</b> <i>Issue date</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | aaaa-mm-dd                              |
| <b>Fecha de otorgamiento</b> <i>Grant date</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | aaaa-mm-dd                              |
| <b>Número de solicitud</b> <i>Application number</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ####                                    |
| <b>Fecha de solicitud</b> <i>Application date</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | aaaa-mm-dd                              |
| <b>Vigencia</b> <i>Validity</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | aaaa-mm-dd                              |
| <b>Número de informe</b> <i>Report number</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ##-#####                                |
| <b>Titular del certificado</b> <i>Certificate holder</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | XXXXXX                                  |
| <b>Nombre de la empresa</b> <i>Company name</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | XXXXXX ####, XXXXXX, XXXX.              |
| <b>Dirección de la empresa</b> <i>Company address</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |
| <b>Planta de fabricación</b> <i>Manufacturing plant</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | XXXXXX                                  |
| <b>Fábrica</b> <i>Factory</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | XXXXXX ####, XXXXXX, XXXX.              |
| <b>Dirección</b> <i>Address</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| Este certificado de conformidad se basa en los resultados de una muestra del producto mencionado a continuación y sirve para verificar que dicha muestra evaluada ha cumplido con los requisitos especificados, pero esto no implica la evaluación de otros productos con el mismo diseño que el evaluado. Además, esto no permite el uso de ninguna marca de conformidad de DEKRA.<br><i>This certificate of conformity is based on the results of a sample of the product mentioned below and serves to verify that the evaluated sample has met the specified requirements, but does not imply the evaluation of other products with the same design as the one evaluated. In addition, this does not permit the use of any conformity marks of DEKRA.</i> |                                         |
| <b>Identificación del producto</b> <i>Product identification</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |
| <b>Denominación técnica</b> <i>Technical name</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | XXXXXXXXXX                              |
| <b>Denominación comercial</b> <i>Trade name</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | XXXXXXXXXX                              |
| <b>Marca</b> <i>Brand</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | XXXXXX                                  |
| <b>Tipo / Modelo</b> <i>Type / Model</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | XXXXXX ####                             |
| <b>País de origen</b> <i>Country of origin</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | XXXXXXXXXX                              |
| <b>Procedencia</b> <i>Country of provenance</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | XXXXXXXXXX                              |
| <b>Nº de serie</b> <i>Serial number</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | #####                                   |
| <b>Tamaño del lote o partida</b> <i>Lot or batch size</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | #####                                   |
| <b>Usos del producto</b> <i>Product uses</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Comercial, industrial, doméstico, otro. |
| <b>Observaciones</b> <i>Remarks</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |
| Este certificado está sujeto al esquema de certificación señalado en el Protocolo SEC ####:AAAA-MM-DD, empleando el sistema de certificación SEC número ##.<br><i>This certificate is subject to the certification scheme outlined in SEC Protocol ####:AAAA-MM-DD, employing SEC certification system number ##.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |
| Nº de Declaración de Ingreso al Servicio Nacional de Aduana (DIN): #<br><i>Nº de Declaration of Entry to the National Customs Service (DIN): #</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |
| DEKRA Testing and Certification Ltda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| Alexis Mignogna<br>COO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Juan Guamán<br>Certification Manager    |
| © Se permite la publicación integral de este certificado y los informes adjuntos.<br>© Full publication of this certificate and accompanying reports is permitted.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |
| DEKRA Testing and Certification Ltda.<br>T +56 2 25778000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |
| Rosario Sur 91, of. 901, Las Condes, Santiago, Chile.<br>www.dekra-product-safety.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |
| <br>INN - CHILE<br>SISTEMA NACIONAL<br>DE ACREDITACIÓN<br>Acreditación CP 128<br>Autorizado por SEC según<br>Resolución Exenta N° XXXX de<br>fecha DD/MM/AAAA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |

ANEXO AL CERTIFICADO NÚMERO  
ANNEX TO CERTIFICATE NUMBER

E-XXX-YY-ZZZZ

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA DEL PRODUCTO CERTIFICADO  
TECHNICAL SPECIFICATION OF THE CERTIFIED PRODUCTDatos del producto *Product data*

|                                                           |   |                   |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------------|
| Denominación comercial <i>Trade name</i>                  | : | XXXXX             |
| Potencia / Corriente <i>Rated power / Current</i>         | : | XXX [W] / XXX [A] |
| Tensión nominal <i>Rated voltage</i>                      | : | XXX [V.a.c.]      |
| Frecuencia <i>Frequency</i>                               | : | 50 [Hz]           |
| Tipo de protección (Clase) <i>Protection type (Class)</i> | : | #                 |

Información adicional *Additional information*

Nº de la Resolución Exenta SEC que reconoce la certificación extranjera (sistema 6).

Nº del certificado de aprobación, tipo, sello de calidad o marca de conformidad (sistema 6).

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXEnsayos *Tests*Normas o especificaciones técnicas de certificación *Certification standards or technical specifications*

XX #####:aaaa

XX #####:aaaa / A1:aaaa

XX #####:aaaa / A2:aaaa

Resultado del ensayo *Test result*

Los resultados del ensayo se establecen en el informe con número ######, efectuados por XXXXXX (Nombre(s) del (o los) laboratorio(s) donde se ejecutaron los ensayos)

The test results are laid down in test report number ######, carried out by XXXXXX (Name (s) of the laboratory(s) where the tests were carried out)

Conclusión *Conclusion*

En atención a los resultados obtenidos en los ensayos y pruebas efectuadas, se otorga el presente certificado de aprobación, de acuerdo a las disposiciones legales, reglamentarias y normativas vigentes.

Based on the results obtained in the trials and tests carried out, this certificate of approval is granted, in accordance with the legal, regulatory and normative provisions in force.

© Se permite la publicación integral de este certificado y los informes adjuntos.  
© Full publication of this certificate and accompanying reports is permitted.DEKRA Testing and Certification Ltda. Rosario Sur 91, of. 901, Las Condes, Santiago, Chile.  
T +56 2 25778000



FOTO DE ETIQUETA PHOTO OF LABEL



**CÓDIGO QR SEC**  
**O Etiqueta de Eficiencia**  
**Energética, según**  
**corresponda**  
**SEC QR CODE**  
*Or Energy Efficiency Label,*  
*as applicable*

© Se permite la publicación integral de este certificado y los informes adjuntos.  
© Full publication of this certificate and accompanying reports is permitted.

DEKRA Testing and Certification Ltda. Rosario Sur 91, of. 901, Las Condes, Santiago, Chile.  
T +56 2 25778000 [www.dekra-product-safety.com](http://www.dekra-product-safety.com)